



TITANUM

ELECTRIC KETTLE

CZAJNIK ELEKTRYCZNY

RORAIMA



**MANUAL
TKK102**

ELECTRIC KETTLE

Thank you for choosing our kettle.

Before turning on, refer to the manual of the kettle, even if you know how to use similar appliances. Kettle must be used in accordance with operating instructions. You should keep it to the end of use of the kettle.

For the warranty period it is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. When transporting the kettle should be placed into the original box.

Important safety instructions

- This product is not for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge. They could use the kettle only under supervision or have been instructed by a person responsible for their safety. Children should be under constant supervision and must not allow them to play with the kettle. Kettle is not a toy. Set it out of the reach of children.
- The kettle is for household use only and should not be used for purposes other than those for which it is intended.
- Before connecting the kettle to the grid, make sure that the voltage shown on the nameplate of the kettle corresponds to the mains voltage in the grid. Do not connect the kettle when the voltage is not compatible.
- The basis of the kettle must be connected only to a grounded socket.
- Never use the kettle near a bathtub, shower or swimming pool.
- Never use accessories that have not been supplied with a kettle, or are not designed for this kettle.
- Always place the kettle on a flat, dry surface.
- Do not put the kettle on window sills.
- Make sure the power cord and plug do not have contact with water or moisture.
- Do not pour water or any other liquid on electric kettle.
- Do not immerse the electric kettle or its part into water and any other liquid.
- The electric kettle cannot be used in industrial environments and outdoor.
- Do not use aerosols near the kettle.
- When not using, cleaning or moving electric kettle must be disconnected from the power network.
- Do not put the electric kettle on the stove, gas and electric kitchen.
- Do not place the kettle near an open flame, equipment and objects that are sources of heat.
- Do not use the kettle when the kettle, the plug or cord is damaged. Replacement or repair should be reported to a specialized service or company.
- Do not attempt to repair or modify in any way the kettle yourself as there is a risk of electric shock. All repairs and adjustments should be entrusted to a specialist service or company.
- Self-interference in the appliance during the warranty period results in the loss.
- Do not place the power cord of the kettle near to hot surfaces or sharp objects.
- Do not put heavy objects on the power cord, place it in such a way that no-one can walk or damage it.
- Unplug the kettle by holding the plug, do not pull on the electric wire.
- The kettle should be used only with the base, which was delivered with it. The base of the kettle must not be used for purposes other than those for which it was intended.
- The kettle has an automatic switch-off when there is no water in it.
- Before the kettle is used for making hot drinks, fill the kettle with clean water, boil it and empty. The kettle is ready for common use after repeating this procedure 5-6 times.
- The appliance is intended only for boiling water.
- Do not touch, open or move the lid during the boiling water.

Kettle description

1. Base with wire storage

2. Power O / I

"O" - kettle off,

"I" - kettle on

3. Lid opening

4. Lid

5. Light



User manual of the electric kettle

- Before first use, remove the packaging and take everything from the inside.
- Set the required length of the power cord, put the rest of the cord into the base of the kettle (1).
- The base should be placed on a clean, dry, flat surface.
- Fill the kettle with the required amount of water. If the kettle has been overfilled, there is a risk that boiling water will overflow while if too little of water kettle may not work properly.
- Water can be poured through the spout or through the open lid, which should be properly closed after pouring the water.
- The water must reach a minimum and must not exceed the maximum level indicated inside the kettle.
- Do not pour the water when the kettle is on the base.
- Put the kettle on the base.
- Plug the power plug into a power socket.
- Turn on the kettle by pressing the switch (2).
- When the water is boiling the kettle switches off automatically.
- Before removing the kettle from the base ensure that the kettle is switched off when it is still at the position (I) disable it manually.
- Do not use the kettle without water inside.

Cleaning and descaling the kettle

Deposits and limescale must be removed regularly, at least once a month. You can use following ways to clean the kettle from the deposits:

- 1/2L of 8% white vinegar, which must be poured into a cold kettle and leave without cooking, for 2 hours. Then empty the kettle and boil clean water, empty. Repeat up to five times.
- 30g of citric acid with 1/2L of water boil in the kettle, leave there for 30 minutes. Empty the kettle and boil clean water, empty. Repeat up to five times.

To clean the outer parts of the kettle use damp cloth moistened with liquid dishwashing detergent. To clean the base use a dry cloth only. Do not use solvents, thinners, or cleaners that may damage or scratch the kettle and its elements.

Technical data:

220-240V ~ 50-60Hz, 1500 - 1850W

Capacity: 1,8L

VOLTAGE (V)	POWER CONSUMPTION (W)
220V, 50-60Hz	1500W
230V, 50-60Hz	1700W
240V, 50-60Hz	1850W

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego czajnika.

Przed włączeniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi czajnika, nawet jeśli znana jest obsługa podobnych urządzeń. Czajnik należy używać zgodnie z załączoną instrukcją. Należy ją zachować do końca używania czajnika.

Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu czajnik należy umieścić w oryginalnym opakowaniu. Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Ten czajnik nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, czuciowo, umysłowo lub niedysponujące odpowiednią wiedzą. Mogą one korzystać z czajnika tylko pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem i nie wolno zezwalać im na zabawę czajnikiem. Czajnik nie jest zabawką.
- Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i nie należy go używać do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.
- Przed podłączeniem czajnika elektrycznego do sieci należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej czajnika odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Nie wolno podłączać czajnika gdy napięcia nie są zgodne.
- Podstawę czajnika należy podłączać tylko do uziemionego gniazdka.
- Nigdy nie należy używać czajnika elektrycznego w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone razem z czajnikiem lub nie są przeznaczonego do tego czajnika.
- Czajnik należy stawiać zawsze na równej i suchej powierzchni.
- Nie należy stawiać czajnika na parapetach okien.
- Należy upewnić się, że przewód sieciowy i wtyczka nie mają kontaktu z wodą i wilgocią.

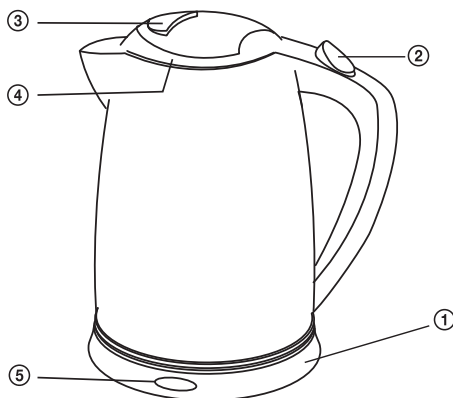
- Czajnika elektrycznego nie wolno polewać wodą ani żadnym innym płynem.
- Czajnika elektrycznego ani jego części nie wolno zanurzać w wodzie i w żadnym innym płynie.
- Czajnika elektrycznego nie wolno używać w warunkach przemysłowych oraz na zewnątrz.
- Nie wolno używać aerozoli w pobliżu czajnika elektrycznego.
- Czajnik elektryczny ustawić poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku nieużywania, czyszczenia lub przemieszczania czajnik elektryczny należy odłączyć od sieci.
- Czajnika elektrycznego nie wolno stawiać na kuchence gazowej i elektrycznej.
- Nie należy umieszczać czajnika w pobliżu otwartego ognia oraz urządzeń i przedmiotów będących źródłem ciepła.
- Nie wolno używać czajnika w przypadku gdy czajnik, wtyczka sieciowa lub przewód zasilający są uszkodzone. Wymianę lub naprawę należy zgłosić do wyspecjalizowanego serwisu czy firmy.
- Nie wolno naprawiać ani w żaden sposób modyfikować czajnika elektrycznego samodzielnie gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Wszelkie naprawy i regulacje należy powierzać specjalistycznemu serwisowi lub firmie.
- Samodzielna ingerencja w urządzenie w trakcie obowiązywania gwarancji skutkuje jej utratą.
- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego czajnika elektrycznego w pobliżu rozgrzanych powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Na przewód zasilający nie należy kłaść ciężkich przedmiotów, należy go umieścić w taki sposób aby nikt po nim nie chodził lub o niego zaczepiał. Nie powinien zwisać przez krawędź stołu.
- Czajnik należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Czajnik elektryczny należy używać tylko z podstawą, która została z nim dostarczona. Podstawy czajnika nie wolno używać do innych celów, niż te, do których została przeznaczona.
- Czajnik posiada funkcję automatycznego wyłączania w przypadku gdy nie ma w nim wody.
- Przed pierwszym użyciem czajnika elektrycznego należy zagotować w nim wodę i wylać. Czynność powtórzyć 5-6

razy. Po wykonaniu tych czynności, czajnik jest gotowy do użytku.

- Czajnik elektryczny przeznaczony jest tylko do gotowania wody.
- Nie wolno otwierać lub poruszać pokrywką podczas gotowania wody.

Opis czajnika elektrycznego

1. Podstawa czajnika ze schowkiem na przewód
2. Włącznik O/I
„O” – czajnik wyłączony,
„I” – czajnik włączony
3. Otwieranie pokrywki
4. Pokrywka
5. Kontrolka



Instrukcja obsługi czajnika elektrycznego

Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka

- Ustalić odpowiednią długość kabla zasilającego, resztę kabla umieścić w podstawie czajnika (1).
- Podstawę należy umieścić na czystej, suchej i płaskiej powierzchni.
- Czajnik należy napęlić wymaganą ilością wody. Woda musi osiągnąć poziom minimalny i nie może przekraczać poziomu maksymalnego oznaczonego na ścianie w środku czajnika.
- Wodę można nalewać przez dzióbek lub przez otwartą pokrywkę, którą należy prawidłowo zamknąć po naleniu wody.
- Nie wolno nalewać wody gdy czajnik znajduje się na podstawie.
- Czajnik postawić na podstawę.
- Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda zasilającego.
- Włączyć czajnik poprzez naciśnięcie włącznika (2).
- Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie.
- Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnić się, że czajnik jest wyłączony, w przypadku gdy nadal jest na pozycji (I) wyłączyć go ręcznie.
- Czajnika nie wolno używać bez wody.

Czyszczenie czajnika elektrycznego

Osady należy usuwać regularnie przynajmniej raz w miesiącu, można do tego użyć następujących środków:

- $\frac{1}{2}$ L 8% białego octu, który należy wlać do zimnego czajnika i pozostawić, bez gotowania, na 2 godziny. Następnie wylać ocet i przegotować czystą wodę, wylać, czynność powtórzyć do pięciu razy.
- 30g kwasu cytrynowego wsypać do zagotowanego w czajniku $\frac{1}{2}$ L wody, roztwór pozostawić tam na 30 minut. Następnie wylać roztwór i przegotować czystą wodę, wylać, czynność powtórzyć do pięciu razy.

Do czyszczenia zewnętrznych części czajnika stosuje się wilgotną ściereczkę nasączoną płynem do mycia naczyń. Do czyszczenia podstawy należy używać tylko suchej ściereczki. Nie należy stosować rozpuszczalników, rozcieńczalników czy środków czyszczących, które mogą uszkodzić lub porysować czajnik i jego elementy.

Dane techniczne
220-240V ~ 50-60Hz
1500 - 1850W
Pojemność: 1,8L

ZASILANIE (V)	POBÓR MOCY (W)
220V, 50Hz	1500W
230V, 50Hz	1700W
240V, 50Hz	1850W

RU

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

Благодарим Вас за выбор нашего чайника
Перед включением устройства следует ознакомиться с инструкцией по обслуживанию чайника, даже если известны правила обслуживания подобных устройств. Чайник следует использовать в соответствии с прилагаемой инструкцией. Следует её сохранять в течение всего срока использования чайника.
В течении срока гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку а также платёжный документ, который также является гарантийным талоном в случае рекламации. При транспортировке чайник должен находиться в оригинальной упаковке.

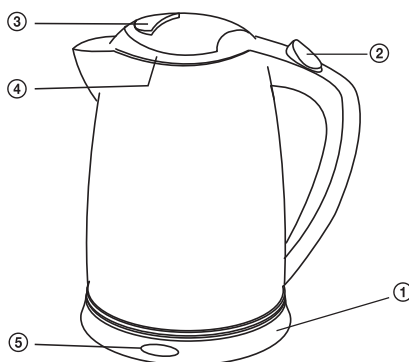
Необходимые рекомендации относящиеся к безопасности

- Данный чайник не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с частичной физической недееспособностью, ограниченной чувствительностью, психическими нарушениями или не обладающими соответствующими знаниями. Они могут пользоваться чайником только под надзором или будучи надлежащим образом проинструктированы лицами ответственными за их безопасность. Дети должны находиться под постоянным надзором и не следует позволять им играть с чайником. Чайник – это не игрушка. Следует устанавливать его в недоступном для детей месте.
- Чайник предназначен исключительно для домашнего использования и не следует его использовать в тех целях, для которых он не предназначен.
- Перед подключением чайника электрического к сети следует убедиться, что напряжение указанное на заводской табличке, соответствует сетевому напряжению в розетке. Запрещено подключать чайник, когда напряжение не соответствует указанному.
- Подставку чайника следует подключать только к заземлённой розетке.
- Никогда не следует пользоваться чайником электрическим вблизи ванны, душа или бассейна
- Никогда не следует пользоваться дополнительными устройствами, которые не входят в комплект чайника или не предназначены для данного чайника.
- Чайник всегда следует ставить на ровную и сухую поверхность.
- Не следует ставить чайник на подоконники.
- Следует убедиться, что электропроводка и розетка не контактируют с водой и влагой.
- Электрический чайник запрещено поливать водой либо иной жидкостью.
- Электрический чайник, либо его части запрещено погружать в воду и в любую иную жидкость.
- Электрический чайник запрещено использовать в промышленных условиях, а также за пределами помещений.
- Запрещено пользоваться аэрозолями вблизи электрического чайника.
- В случае неиспользования, чистки или перемещения электрический чайник следует отключить от сети.

- Электрический чайник запрещено ставить на газовую или электрическую плиту.
- Не следует размещать чайник вблизи открытого огня, а также устройств и предметов являющихся источниками тепла.
- Запрещено использовать чайник в случае, когда сам чайник, розетка или электропроводка повреждены. Для замены или ремонта следует обратиться в специализированный сервис или фирму.
- Запрещено чинить или самостоятельно как либо переделывать электрический чайник, поскольку это приведёт к поражению электрическим током. Любой ремонт и регулировку следует доверить специализированному сервису или фирме.
- Самостоятельное вмешательство в устройство во время обязательной гарантии приводит к её потере.
- Не следует размещать электрический провод чайника вблизи разогретых поверхностей или острых предметов.
- На электрический провод не следует класть тяжёлых предметов, следует разместить его таким образом, чтобы никто по нему не ходил или за него цеплялся.
- Чайник следует отключать от розетки вытягивая вилку. Никогда не тянуть за электрический провод.
- Электрический чайник следует использовать только с той подставкой, которая является подставкой именно этого чайника. Подставку чайника запрещено использовать для иных целей, кроме тех для которых она предназначена.
- Чайник имеет функцию автоматического выключения в том случае, когда нет в нём воды.
- Перед первым использованием чайника электрического следует вскипятить в нём воду и вылить. Данную операцию повторить 5-6 раз. После проведения данных действий чайник готов к использованию.
- Электрический чайник предназначен только для подогрева воды.
- Запрещено открывать или двигать крышку во время нагрева воды.

Описание электрического чайника

1. Подставка чайника с местом для укладки провода
2. Включатель 0/I
«0» - чайник выключен,
«I» - чайник включен
3. Открывание крышки
4. Крышка
5. Свет



Инструкция по обслуживанию электрического чайника

- Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё изнутри
- Выставить нужную длину питающего кабеля, остаток кабеля уложить в подставку чайника (1)
- Подставку следует разместить на чистой, сухой и плоской поверхности
- Чайник следует наполнить необходимым количеством воды. Если воды будет слишком много, она будет выливаться, но если будет слишком мало, чайник не будет правильно работать
- Воду можно наливать через носик или открыв крышку, которую следует аккуратно закрыть после наполнения чайника водой
- Вода должна достигнуть минимального уровня и не может превышать максимально обозначенного уровня. Указатель внутри чайника.

- Запрещено наливать воду когда чайник находится на подставке
- Поставить чайник на подставку
- Провод питания следует подсоединить к розетке питания
- Включить чайник нажав включатель (2)
- После закипания воды чайник отключится автоматически
- Перед снятием чайника с подставки убедиться, что чайник выключен, в случае если он по прежнему находится в положении (I), выключить его вручную
- Запрещено использовать чайник без воды

Чистка чайника

Накип следует убирать регулярно как минимум раз в месяц, можно для этого использовать следующие средства:

- ½ литра 8% белого уксуса, который следует налить в холодный чайник и оставить, без подогрева, на 2 часа. Далее вылить уксус и вскипятить чистую воду, вылить её, процедуру повторять до пяти раз.
- 30 граммов лимонной кислоты всыпать в налитую в чайник воду (1/2 литра), раствор оставить на 30 минут. Далее вылить раствор и вскипятить чистую воду, вылить её, процедуру повторять до пяти раз.

Для чистки наружных частей чайника используется влажная ткань пропитанная средством для мытья посуды. Для чистки подставки следует использовать только сухую ткань. Не следует использовать растворители, разбавители или чистящие средства, которые могут повредить или поцарапать чайник и его элементы.

Технические данные:

Ёмкость: 1,8 Л
220-240 V ~ 50-60 Гц
1500 - 1850 Вт

ПИТАНИЕ	МОЩНОСТЬ
220В, 50-60Гц	1500Вт
230В, 50-60Гц	1700Вт
240В, 50-60Гц	1850Вт



ELEKTRISCHER WASSERKOCHER

Vielen Dank, dass Sie unseren Wasserkocher gewählt haben.
Bevor Sie das Gerät einschalten, lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung des Wasserkochers durch, auch wenn Sie ähnliche Geräte bedienen können. Der Wasserkocher soll ausschließlich gemäß der beigefügten Bedienungsanleitung verwendet werden. Man soll diese durch die ganze Zeit der Anwendung des Wasserkochers behalten. Während der Garantiezeit wird empfohlen, die Originalverpackung und den Kaufbeleg aufzubewahren. Im Fall einer Reklamation wird der Kaufbeleg zum Garantieschein. Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung.
Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieser Wasserkocher darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden, die eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder einen Mangel an Wissen aufweisen. Sie dürfen den Wasserkocher nur dann verwenden, sofern sie durch die für sie verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder entsprechend unterwiesen werden. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Wasserkocher spielen können. Der Wasserkocher ist kein Spielzeug. Halten Sie ihn außer Reichweite von Kindern.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Er darf nicht für andere Zwecke als seine Bestimmungszwecke benutzt werden.
- Vor Anschluss des Wasserkochers ans Netz vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Wenn sie nicht übereinstimmt, schließen Sie das Gerät keinesfalls an.

- Die Basis des Wasserkochers darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Verwenden Sie niemals den Wasserkocher in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde oder nicht für dieses Gerät bestimmt ist.
- Der Wasserkocher sollte immer auf einem ebenen, trockenen Untergrund aufgestellt werden.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf die Fensterbank.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und der Stecker keinen Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit haben.
- Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über den Wasserkocher.
- Sowohl der Wasserkocher als auch seine Teile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Der Wasserkocher darf nicht unter industriellen Bedingungen oder im Freien verwendet werden.
- In der Nähe vom Wasserkocher dürfen keine Aerosole versprüht werden.
- Bei Nichtgebrauch des Wasserkochers oder für dessen Reinigung und Verschiebung entfernen Sie den Stecker von der Stromquelle.
- Der Wasserkocher darf nicht auf den Gasherd oder den Elektroherd gestellt werden.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht in die Nähe von offener Flamme oder Gegenständen und Geräten, die Wärmequellen sind.
- Bitte verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Gerät, der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind. Der Austausch oder die Reparatur des Geräts soll im Fachservice oder in der Fachfirma gemeldet werden.
- Versuchen Sie nicht, Ihren elektrischen Wasserkocher selbstständig zu reparieren oder auf irgendwelche Weise zu modifizieren, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Mit sämtlichen Reparaturen und Einstellungen beauftragen Sie einen Fachservice oder eine Fachfirma.
- Selbständige Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit haben den Verlust der Gewährleistung zur Folge.
- Verlegen Sie das Netzkabel des elektrischen Wasserkochers niemals in der Nähe von Wärmequellen und scharfen Gegenständen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Verlegen Sie das Kabel stets so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel.
- Verwenden Sie den elektrischen Wasserkessel nur in Verbindung mit der mitgelieferten Basis. Diese Basis darf nicht für andere Zwecke als ihre Bestimmungszwecke benutzt werden.
- Der Wasserkocher besitzt eine Funktion der automatischen Abschaltung, wenn kein Wasser drin ist.
- Vor dem ersten Gebrauch des elektrischen Wasserkochers lassen Sie Wasser aufkochen, welches Sie danach weggießen sollen. Bitte wiederholen Sie diese Tätigkeit 5-6 mal. Erst danach ist das Gerät einsatzbereit.
- Der elektrische Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser geeignet.
- Während des Kochvorgangs öffnen oder verschieben Sie nicht den Deckel.

Beschreibung des elektrischen Wasserkochers

1. Basis des Wasserkochers mit dem Versteck fürs Kabel
2. Schalter O/I
- „O“ – Der Wasserkocher ist ausgeschaltet.
- „I“ – Der Wasserkocher ist eingeschaltet.
3. Öffnen des Deckels
4. Deckel
5. Licht



Gebrauchsanweisung des elektrischen Wasserkochers

Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie bitte das Verpackungsmaterial und nehmen alles aus dem Inneren heraus.

- Berechnen Sie die passende Länge des Netzkabels. Der Rest des Kabels sollte auf der Basis des Wasserkochers platziert werden (1).
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine saubere, trockene, ebene Fläche.
- Der Wasserkocher soll mit der erforderlichen Wassermenge aufgefüllt werden. Die Höhe des Wasserstandes sollte nicht zu hoch sein, damit das Wasser nicht ausläuft. Bei zu niedrigem Wasserstand kann das Gerät nicht richtig funktionieren.
- Das Wasser kann man durch die Ausgusstülle oder den offenen Deckel einfüllen. Die Ausgusstülle und der Deckel sollen nach dem Wassereingießen korrekt geschlossen werden.
- Der Wasserstand in der Füllstandsanzeige muss immer über dem Minimalstand liegen und darf nicht die Markierung für den Maximalstand überschreiten. Marker in der Mitte des Wasserkochers
- Füllen Sie kein Wasser in den Wasserkocher ein, wenn dieser sich auf der Basis befindet.
- Der Wasserkocher soll auf die Basis gestellt werden.
- Das Netzkabel soll an die Steckdose angeschlossen werden.
- Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Einschalters ein (2).
- Wenn das Wasser gekocht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von der Basis entfernen. Wenn dieser sich weiterhin in der Position (I) befindet, schalten Sie ihn manuell aus.
- Der Wasserkocher darf nicht ohne Wasser in Betrieb gesetzt werden.

Reinigung des Wasserkochers

Ablagerungen müssen regelmäßig, mindestens einmal im Monat entfernt werden. Man kann dafür folgende Mittel verwenden:

- ½ Liter 8 prozentiger weißer Essig soll in den kalten Wasserkocher eingegossen werden. Der Essig soll ohne Kochen 2 Stunden im Wasserkocher bleiben. Nach dieser Zeit gießen Sie den Essig aus, bringen sauberes Wasser zum Kochen und gießen es aus. Wiederholen Sie diese Tätigkeit bis fünf Mal.
- Schütten Sie 30g Zitronensäure in den Wasserkocher mit ½ Liter gekochtem Wasser. Diese Lösung soll 30 Minuten im Wasserkocher bleiben. Nach dieser Zeit gießen Sie die Lösung aus, bringen sauberes Wasser zum Kochen und gießen es aus. Wiederholen Sie diese Tätigkeit bis fünf Mal.

Für eine Reinigung der Außenteile des Wasserkochers benutzen Sie ein feuchtes, mit Spülmittel eingeweichtes Tuch. Die Basis reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Verdünner und Reinigungsmittel, die den Wasserkocher und seine Einzelteile beschädigen oder verkratzen können.

Technische Daten:

Fassungsvermögen: 1,8L
220-240V ~ 50-60Hz
1500 - 1850W

LEISTUNG	STROMVERSORGUNG
220V, 50-60Hz	1500W
230V, 50-60Hz	1700W
240V, 50-60Hz	1850W

RYCHLOVARNÁ KONVICE

Děkujeme Vám, že jste si zvolili naši konvici.

Před zapojením tohoto spotřebiče se seznámte s návodem na obsluhu konvice, i když je Vám známa obsluha obdobných zařízení. Konvici používejte v souladu s připojeným návodem. Návod uchovávejte až do konce používání konvice.

Během záruční doby doporučujeme uchovávat původní obal a doklad o nákupu, který je zároveň záručním dokladem pro případ reklamace. Během dopravy je třeba konvici umístit v původním obalu.

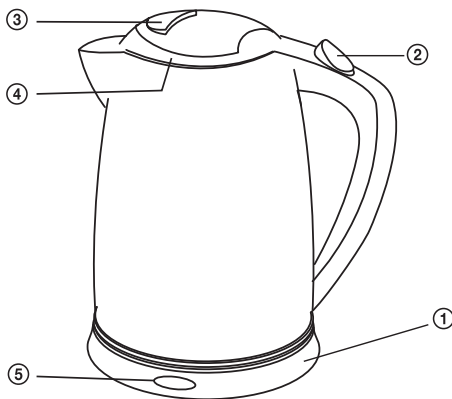
Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti

- Tato konvice není určena k používání osobami (včetně dětí), které jsou fyzicky, smyslově nebo duševně postižené, nebo nemají příslušné znalosti. Tyto osoby mohou konvici používat výhradně s dohledem, nebo pokud byly vhodným způsobem poučeny osobami zodpovědnými za jejich bezpečí. Děti by mely být pod stálým dozorem a nesmí se jím dovolit, aby si s konvicí hrály. Konvice není hračka. Je třeba ji umístit mimo dosah dětí.
- Konvice je určena výhradně pro domácí použití a je zakázáno ji používat k jiným účelům než ty, ke kterým je určena.
- Před připojením rychlovarné konvice k síti se přesvědčte, že napětí uvedené na firemním štítku odpovídá síťovému napětí v zásuvce. Je zakázáno připojovat konvici, pokud tato napětí nejsou shodná.
- Podstavec konvice připojujte výhradně k uzemněné zástrčce.
- Nikdy nepoužívejte rychlovarnou konvici poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nebylo dodáno spolu s konvicí nebo není určeno k této konvicí.
- Konvici stavějte vždy na rovný a suchý povrch.
- Nestavějte konvici na parapetech oken.
- Přesvědčte se, že přírodní šňůra a zástrčka nejsou ve styku s vodou a vlhkostí.
- Je zakázáno polévat rychlovarnou konvici vodou nebo jakoukoliv jinou tekutinou.
- Je zakázáno ponořovat rychlovarnou konvici nebo její část do vody, i do jakékoliv jiné tekutiny.
- Rychlovarná konvice se nesmí používat v průmyslových podmínkách ani venku.
- Je zakázáno používat rozprašovače poblíž rychlovarné konvice.
- V případě nepoužívání, čištění nebo přemísťování odpojte konvici od sítě.
- Rychlovarná konvice se nesmí pokládat na plynový nebo elektrický sporák.
- Je zakázáno umísťovat konvici poblíž otevřeného ohně nebo zařízení a předmětů, které jsou zdrojem tepla.
- Je zakázáno používat konvici, pokud by byla samotná konvice, síťová zástrčka nebo přírodní šňůra poškozená. Výměnu nebo opravu je třeba svěřit odbornému servisu nebo firmě.
- Je zakázáno svépomocně opravovat nebo jakýmkoliv způsobem měnit rychlovarnou konvici, jelikož vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Veškeré opravy a seřízení je třeba svěřit specializovanému servisu nebo výrobní firmě.
- Samostatné zasahování do zařízení během trvání záruky je důvodem ke ztrátě záruky.
- Je zakázáno umístění přírodní šňůry rychlovarné konvice v blízkosti horkých ploch nebo ostrých předmětů.
- Na přírodní šňůru je zakázáno pokládat těžké předměty, je ji třeba umístit takovým způsobem, aby po ní nikdo nechodil ani se o ní nemohl zachytit.
- Konvici je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za přírodní šňůru.
- Rychlovarnou konvici je třeba používat výhradně s podstavcem, který byl s ní dodaný. Podstavec konvice se nesmí používat k jiným účelům, než ty, k nimž je určený.
- Konvice má funkci automatického vypínání pro případ, že v ní není voda.
- Před prvním použitím je třeba v rychlovarné konvici 5-6krát uvařit vodu, kterou následně vylejeme. Po provedení těchto činností je konvice připravená k použití.

- Rychlovarná konvice je určená výhradně k vaření vody.
- Je zakázané během vaření vody otevírat víko, nebo jím pohybovat.

Popis rychlovarné konvice

1. Podstavec konvice s místem na kabel
2. Vypínač O/I
„O” – konvice vypnutá
„I” – konvice zapnutá
3. Otevírání víka
4. Víko
5. Světlo



Návod na obsluhu rychlovarné konvice

- Před prvním použitím je třeba sundat obal a vytáhnout vše z konvice.
- Určit si potřebnou délku kabelu napájení, zbytek kabelu schovat v podstavci konvice (1).
- Podstavec postavit na čistém, suchém a rovném povrchu.
- Konvici naplnit požadovaným množstvím vody. Pokud je vody příliš hodně, bude se během vaření vylévat, pokud je jí příliš málo, konvice může nefungovat správně.
- Vodu lze nalévat hubičkou nebo otevřeným víkem, které je však třeba po nalití vody řádně zavřít.
- Voda musí dosahovat minimální hladinu a nesmí překročit maximální hladinu vyznačenou na ukazateli hladiny vody ve středu konvice.
- Voda se nesmí nalévat, když je konvice na podstavci.
- Konvici postavte na podstavci.
- Přívodní šňůru zapojte do elektrické zásuvky.
- Konvici zapněte stlačením vypínače (2).
- Když voda začne vařit, konvice se sama automaticky vypne.
- Před sundáním konvice z podstavce se přesvědčte, že je konvice vypnutá, pokud je vypínač stále v poloze (I) vypněte jej ručně.
- Konvici ne třeba používat bez vody.

Čištění konvice

Usazeniny je třeba pravidelně odstraňovat jednou za měsíc, k tomuto účelu lze použít následující prostředky:

- ½ l 8 % bílého octa, který je třeba nalít do studené konvice a ponechat bez vaření po dobu 2 hodin. Následně je třeba ocet vylít a převařit v konvici čistou vodu, tuto opět vylít a celý postup několikrát zopakovat.
- 30 g kyseliny citrónové nasypat do konvice obsahující ½ l vroucí vody a roztok ponechat v konvici po dobu 30 minut. Následně roztok vylít a převařit v konvici čistou vodu, tuto opět vylít a postup zopakovat až 5krát.

K čištění vnějších částí konvice používejte vlhký hadřík s prostředkem na umývání nádobí. K čištění podstavce používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla, ředidla nebo čisticí prostředky, které by mohly konvici a její součásti poškodit nebo poškrábat.

Technické údaje:

Objem: 1,8L
220-240V ~ 50-60Hz
1500 - 1850W

NAPÁJENÍ	SPOTŘEBA ENERGIE
220V, 50-60Hz	1500W
230V, 50-60Hz	1700W
240V, 50-60Hz	1850W

Köszönjük, hogy a vízforralónkat választotta

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A vízforralót a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót, amíg a vízforralót használja, őrizze meg. A jótállási időszak alatt ajánlott az eredeti csomagolás és a vásárlást igazoló bizonylat megtartása, amely panasz esetén jótállási jegynek minősül. A vízforralót az eredeti csomagolásában kell szállítani.

Fontos biztonsági utasítások

- A vízforraló korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) számára, nem alkalmas. A fent felsorolt személyek csak felügyelet mellett használhatják vagy, ha eligazítást kaptak a vízforraló biztonságos használatáról. A gyermekek állandó felügyelet alatt legyenek, a vízforralóval nem játszhatnak. A vízforraló nem játék.
- A vízforraló kizárólag magánhasználatra szolgál, más nem rendeltetésszerű célokra használni tilos.
- Mielőtt a vízforralót hálózathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség a hálózati feszültségnek megfelel. Amennyiben a feszültségek nem azonosak ne csatlakoztassa a konnektorhoz.
- A vízforraló talpát csak leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- Az elektromos vízforralót sose használja kád, zuhany vagy medence közelében.
- Sose használjon más, csak a vízforralóval együtt szállított kellékeket.
- A vízforralót mindig csak vízszintes, száraz felületre állítsa fel.
- A vízforralót ne helyezze ablakpárkányra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját nem éri víz vagy nedvesség.
- Az elektromos vízforralót ne öntse le vízzel vagy más folyadékkal.
- Az elektromos vízforralót és részeit vízbe vagy más folyadékba ne merítse.
- Az elektromos vízforraló nem használható ipari vagy kültéri körülmények között.
- Az elektromos vízforraló közelében aeroszolatot ne használjon.
- Az elektromos vízforralót gyermekek előtt védje.
- Ha az elektromos vízforralót használni nem kívánja, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki az aljzathoz.
- Az elektromos vízforralót gáztűzhelyre vagy villanytűzhelyre ne állítsa.
- A vízforralót ne helyezze nyílt tűz és egyéb hőforrást kepező készülékek közelébe.
- A vízforralót ne használja, amennyiben a vízforraló, csatlakozódugó vagy tápvezeték megsérült. A cserét vagy a javítást szakszerviznek vagy cégnek jelentse.
- Az elektromos vízforralót ne próbálja megjavítani és ne hajtson végre módosításokat, ez áramütést okozhat. A javításokat és beállításokat bízza szakszervizre vagy cégre.
- Jótállási időszak alatt végzett önálló beavatkozások garanciavesztést eredményez.
- Az elektromos vízforraló tápvezetékét forró vagy éles tárgyak közelébe ne helyezze.
- A hálózati vezetékekre ne tegyen nehéz tárgyakat, helyezze el úgy, hogy senki sem lépjen rá és ne akadjon bele. Az asztal szélén ne lógjon le.
- A vízforralót a hálózathoz dugónál fogva húzza ki. Sose húzza a tápkábelnél fogva.
- Az elektromos vízforralót csak a vele szállított talppal használja. A vízforraló talpát ne használja más célra, mint amire tervezték.
- A vízforraló automatikusan kikapcsol, ha azt víz nélkül kapcsolja be.
- Az elektromos vízforralót első használata előtt forraljon fel benne vizet, majd öntse ki. Ezt a műveletet 5-6-szor ismételje meg. Ezt követően a vízforraló használatra kész.
- Az elektromos vízforralót csak vízforraláshoz használja.
- Amikor a víz forr, a vízforralót ne nyissa fel és ne mozgassa a fedelét.

Elektronos vízforraló leírása

1. Talp beépített kábeltárolóval
2. O/I kapcsoló
- „O” – kikapcsolt vízforraló,
„O” – bekapcsolt vízforraló,
3. Fedélnyitó gomb
4. Fedél
5. Jelző lámpa



Elektromos vízforralót használati utasítása

Első használata előtt vegye le a csomagolást és mindent a készülék belsejéből.

- Határozza meg a tápkábel megfelelő hosszát, helyezze a kábel többi részét a vízforraló talpába (1).
- A talpat tiszta, száraz és vízszintes felületre tegye.
- A vízforralót megfelelő vízzel tölts fel. A vízszint mindig legyen a készülék belsejében megjelölt legalább a minimális és legfeljebb a maximális szint között.
- A vizet a kiöntőnyíláson vagy a felnyitott fedélen keresztül tölts fel, majd a fedőt zárja le.
- Vizet ne töltsön, ha a vízforralót a talpra tette.
- A vízforralót tegye a talpra.
- A tápvezetékét csatlakoztassa a hálózathoz.
- A vízforralót kapcsolja be a (2) gomb megnyomásával.
- Miután a víz felforrt a vízforraló automatikusan kikapcsol.
- Mielőtt a vízforralót a talpról levinné, győződjön meg arról, hogy a vízforraló ki van kapcsolva és amennyiben még mindig (I) pozícióban van, kapcsolja ki manuálisan.
- A vízforralót víz nélkül ne használja.

Elektronos vízforraló tisztítása

A lerakódásokat rendszerese, legalább havonta egyszer távolítsa el, az alábbi szerek használatával:

- 1,2 L 8% fehér ecet, ezt öntse a hideg vízforralóba és hagyja 2 órára hatni, ne forralja fel. Ezt követően az ecetet öntse ki, majd forraljon benne tiszta vizet és öntse ki. Ezt ismételje meg kb. ötször.
- 30g citromsavat szórjon a vízforralóban felforralt vízbe és az oldatot hagyja 30 percig hatni. Ezt követően az oldatot öntse ki, majd forraljon benne tiszta vizet és öntse ki. Ezt ismételje meg kb. ötször.

A vízforraló külső részeit tisztítsa mosogató szerbe mártott nedves törülközővel. A talpat csak száraz törülközővel tisztítsa. Ne használjon oldószereket, higítókat vagy tisztítószerket, amelyek a vízforraló felületét károsíthatják vagy karcolhatják.

Műszaki adatok

220-240V ~ 50-60Hz

1500 - 1850W

Kapacitás: 1,8L

Por favor, lea este manual de instrucciones para familiarizarse con su nuevo aparato antes de usarlo por primera vez. Por favor, guarde este manual para futuras consultas.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar el hervidor de agua, lea las siguientes precauciones básicas de seguridad que se deben seguir:

1. Lea todas las instrucciones cuidadosamente.
2. Antes de utilizar por primera vez, compruebe si el voltaje en el producto corresponde a la tensión de la corriente eléctrica en su casa.
3. Utilice el hervidor de agua sólo para su uso como se describe en estas instrucciones.
4. No utilice accesorios no recomendados por el proveedor.
5. Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja el producto o su cable en agua o cualquier otro líquido.
6. Coloque la olla donde no pueda caer o ser empujado. Si en el aparato cae agua, desconéctelo inmediatamente. No lo use. Llévelo a un centro de servicio autorizado.
7. No coloque la unidad debajo de cualquier pared-armarios u objetos colgantes, ni directamente por una pared o en una esquina.
8. Es recomendable vigilar cualquier aparato utilizado por niños o personas con discapacidad.
9. No deje la olla desatendida mientras está conectado.
10. Deje el hervidor de agua que se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
11. Desenchufe la unidad cuando no esté en uso, antes de llenarla de agua.
12. Nunca tire del cable para desconectarlo del tomacorriente; en cambio, sujete el enchufe y tire para desconectar.
13. No permita que el cable o el producto en sí mismo toque la superficie caliente y asegúrese de que está colocado de tal manera que la unidad no puede caerse accidentalmente por cualquier persona tirando del cable de alimentación.
14. No utilice el producto con un cable o enchufe dañado. Nunca intente reparar por su cuenta.
15. No utilice el hervidor de agua si se ha caído o dañado. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.
16. Nunca desmonte el producto; Un montaje incorrecto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica cuando se utiliza el producto. Todos los trabajos de reparación debe llevarse a cabo solamente por un centro de servicio autorizado.
17. No utilice el aparato al aire libre.
18. El hervidor de agua no debe colocarse en una superficie de madera sin tratar.
19. Este aparato está destinado solamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.

NOTAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

1. Como se corre el riesgo de quemaduras, siempre cierre la tapa y bloquearla correctamente cuando se va a hervir el agua. Nunca abra la tapa mientras el agua caliente está en el interior y / o la densidad de vapor sea demasiada alta.
2. Antes de encender la caldera asegurar que el nivel del agua está entre las marcas 1,0 litros.
3. Hay un dispositivo de corte que funciona si se está sobrecalentado. Cambia la tetera de si cuando no hay agua en el interior o el nivel de agua es demasiado bajo. Espere hasta que el calentador de agua se enfríe completamente para comenzar a hervir después de que el dispositivo de corte se activó. El calentador no se enciende mientras se calienta demasiado. Antes de encender el calentador siempre verifique si hay agua dentro del hervidor y el nivel del agua no es demasiado bajo.
4. Llene el hervidor de agua sólo con agua fría.
5. Cambie el hervidor antes de sacarlo de la base.
6. El hervidor debe ser utilizado sólo con la base provista.
7. Si se llena demasiado el hervidor de agua, al hervir el agua puede ser expulsado.

ANTES DE USAR

Hierva y vierta agua varias veces antes de utilizar por primera vez.

Vea las siguientes recomendaciones sobre la forma de operar con el hervidor.

GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la jarra con su base sobre una superficie horizontal seca, lisa y plana. Coloque la jarra sobre una superficie resistente al calor.
2. Tome el hervidor de la base, abra la tapa y llene el hervidor con agua fría.
3. Asegúrese de que el nivel del agua está entre el de las marcas máximas en la escala de nivel de agua y mínimo. No encienda el calentador de agua cuando está vacío.
4. Comprobar y corregir la posición del filtro antes de hervir.
5. Cierre la tapa y coloque la jarra de nuevo en la base.
6. Enchufe de toma de corriente con el voltaje corresponde a la información en la etiqueta del producto.
7. Ponga el agua a hervir con el interruptor ON / OFF. La luz indicadora se encenderá mostrando que se hierve el agua.
8. Cuando el agua este caliente ya puede utilizar la jarra.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el hervidor de agua y espere hasta que se enfríe por completo antes de limpiar o almacenar.
2. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no limpiar el exterior de la unidad, su base o su cable de alimentación con agua y no sumerja en agua o cualquier otro líquido. El exterior del hervidor se puede limpiar con un paño que no suelte pelusa humedecido con y sin aditivos.
3. El filtro puede ser retirado para fines de limpieza. Para ello, coloque el filtro en posición vertical, tire hacia arriba y extraer. Lavar el exterior del filtro con agua.
4. Vuelva a colocar todas las piezas cuando estén completamente secos.

2 métodos de descalcificación:

1. 8% de vinagre blanco

Llene el hervidor de agua con ½ litro de vinagre blanco 8%

Deje en remojo durante 1 hora sin hervir

Vacíe su hervidor de agua y enjuague dos o tres veces con agua fría del grifo

2. El ácido cítrico:

Mezclar 25 g de ácido cítrico con 0,5 litros de agua hirviendo

Verter la mezcla en la caldera

Deje en remojo durante 15 minutos

Vacíe su hervidor de agua y enjuague dos o tres veces con grifo de agua fría

Repita el proceso si es necesario

Cualquier otro servicio debe ser realizado solamente por un centro de servicio autorizado. El aparato no se debe almacenar en zonas caliente o enchufado. Cuando no esté en uso, deje que el hervidor se enfríe, a continuación, poner de nuevo en la caja y almacenar fuera del alcance de los niños en lugar seguro y seco.

KUHALO ZA VODU

Hvala što ste odabrali ovo kuhalo.

Prije uključivanja pogledajte priručnik za kuhalo, čak i ako znate upotrebljavati slične uređaje. Kuhalo je potrebno upotrebljavati u skladu s uputama za upotrebu. Trebate ih čuvati do kraja upotrebe kuhala.

Tijekom razdoblja jamstva preporučuje se da sačuvate izvornu ambalažu i dokaz o kupnji, što je također i jamstvena kartica u slučaju pritužbi. Pri prijevozu kuhala potrebno ga je postaviti u originalnu kutiju.

Važne sigurnosne upute • Ovaj proizvod nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja. Ono mogu upotrebljavati kuhalo samo pod nadzorom ili ako su dobili upute o uporabi od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod stalnim nadzorom i ne smije im se dopustiti da se igraju kuhalom. Kuhalo nije igračka. Držite ga izvan dohvata djece. • Kuhalo je namijenjeno kućnoj upotrebi i ne smije se upotrebljavati u svrhe osim onih za koje je namijenjeno. • Prije nego što spojite kuhalo s mrežom, pobrinite se da napon prikazan na nazivnoj pločici kuhala odgovara naponu glavne mreže. Nemojte povezivati kuhalo kada napon nije kompatibilan. • Baza kuhala mora se povezati samo na uzemljenu utičnicu. • Nikada nemojte upotrebljavati kuhalo blizu kade, tuša ili bazena. • Nikada nemojte upotrebljavati dodatke koji nisu isporučeni s kuhalom ili koji nisu izrađeni za kuhalo. • Kuhalo uvijek postavite na ravnu, suhu površinu. • Nemojte postavljati kuhalo na prozorsku dasku. • Pobrinite se da kabel za napajanje i utikač nisu u kontaktu s vodom ili vlagom. • Nemojte izljevati vodu ili bilo koju drugu tekućinu na električno kuhalo. • Nemojte umakati električno kuhalo ili bilo koji njegov dio u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. • Ovo se električno kuhalo ne smije upotrebljavati u industrijskim okruženjima i na otvorenome. • Nemojte upotrebljavati aerosole blizu kuhala. • Kada ne upotrebljavate kuhalo ili kada ga čistite ili premještate, kuhalo mora biti odspojeno od električne mreže. • Nemojte postavljati električno kuhalo na štednjak ili plinsko ili električno kuhalo. • Nemojte postavljati kuhalo blizu otvorenog plamena, opreme i predmeta koji su izvori topline. • Nemojte upotrebljavati kuhalo kada su kuhalo, utikač ili kabel oštećeni. Zamjenu ili popravak potrebno je prijaviti specijaliziranom servisu ili društvu. • Nemojte pokušavati sami popraviti ili izmjenjivati kuhalo ni na koji način jer postoji rizik od strujnog udara. Sve popravke ili podešavanja treba obaviti stručni servis ili društvo. • Ako sami mijenjate uređaj tijekom jamstvenog razdoblja, jamstvo će postati ništavo. • Nemojte postaviti kabel za napajanje blizu vrućih površina ili oštih predmeta. • Nemojte postavljati teške predmete na kabel za napajanje i postavite ga na mjesto gdje nitko ne može hodati preko njega ili ga oštetiti. • Iskopčajte kuhalo tako da držite utikač i nemojte povlačiti električnu žicu. • Kuhalo se treba upotrebljavati samo s bazom s kojom je isporučeno. Baza kuhala ne smije se upotrebljavati za druge svrhe osim onih za koje je namijenjena. • Kuhalo ima funkciju automatskog isključivanja kada u njemu nema vode. • Prije nego što se kuhalo upotrijebi za pripremu toplih pića, napunite ga čistom vodom, zakuhajte i ispraznite. Kuhalo je spremno za uobičajenu upotrebu nakon što taj postupak ponovite 5 do 6 puta. • Uređaj je namijenjen samo za kuhanje vode. • Nemojte dirati, otvarati ili premještati poklopac dok voda kuha.

Opis kuhala

1. Baza s pohranom žice
2. Napajanje O / I
- „O” – kuhalo je isključeno
- „I” – kuhalo je uključeno
3. Poklopac se otvara
4. Poklopac
5. Svjetlo



Korisnički priručnik električnog kuhala

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažu i izvadite sve iznutra.
- Postavite željenu duljinu kabela za napajanje, a ostatak kabela stavite u bazu kuhala (1).
- Bazu je potrebno postaviti na čistu, suhu i ravnu površinu.
- Napunite kuhalo potrebnom količinom vode. Ako ga napunite prevelikom količinom vode, postoji rizik da će se voda izliti, a ako je količina vode premala, kuhalo možda neće ispravno raditi.
- Voda se može uliti kroz grlić ili kroz otvoreni poklopac, kojeg je potrebno ispravno zatvoriti nakon ulijevanja vode.
- Voda mora doseći minimalnu razinu i ne smije prijeći maksimalnu razinu naznačenu na kuhalu.
- Nemojte ulijevati vodu kada je kuhalo na bazi.
- Postavite kuhalo na bazu.
- Uključite utikač u strujnu utičnicu.
- Uključite kuhalo tako da pritisnete prekidač (2).
- Kada voda prokluču, kuhalo se automatski isključuje.
- Prije nego što uklonite kuhalo s baze, pobrinite se da je kuhalo isključeno, a ako je još na položaju (I) isključite ga ručno.
- Nemojte upotrebljavati kuhalo bez vode.

Čišćenje kuhala i odstranjivanje kamenca

Naslage i kamenac potrebno je redovito uklanjati, najmanje jednom mjesečno. Naslage iz kuhala možete ukloniti na sljedeći način:

- 1/2 l 8 %-tnog octa koji je potrebno uliti u hladno kuhalo i ostaviti bez kuhanja 2 sata. Zatim ispraznite kuhalo i zakuhajte čistu vodu te ispraznite. Ponovite do pet puta.
- 30 g limunske kiseline s 1/2 l vode zakuhajte u kuhalu i ostavite 30 minuta. Ispraznite kuhalo i zakuhajte čistu vodu te ispraznite. Ponovite do pet puta.

Za čišćenje vanjskih dijelova kuhala upotrijebite vlažnu krpu namočenu tekućim deterdžentom za suđe. Za čišćenje baze upotrijebite samo suhu krpu. Nemojte upotrebljavati otapala, razrjeđivače ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti ili ogrepti kuhalo ili njegove elemente.

Tehnički podaci:

220 – 240 V, 50 – 60 Hz, 1500 – 1850 W

Zapremnina: 1,8 l

NAPON (V)	ENERGETSKA POTROŠNJA (W)
220 V, 50 – 60 HZ	1500 W
230 V, 50 – 60 Hz	1700 W
240 V, 50 – 60 HZ	1850 W

BOUILLOIRE ELECTRIQUE

Merci d'avoir choisi notre bouilloire.

Avant de l'allumer, référez-vous au manuel de la bouilloire, même si vous savez utiliser des appareils similaires. La bouilloire doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation. Vous devez le conserver jusqu'à la fin de l'utilisation de la bouilloire.

Pendant la période de garantie, il est recommandé de conserver l'emballage d'origine et la preuve d'achat, qui constitue également une carte de garantie en cas de réclamation. Lors du transport, la bouilloire doit être placée dans la boîte d'origine.

Consignes de sécurité importantes

•Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances. Ils ne peuvent utiliser la bouilloire que sous surveillance ou après avoir été instruits par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance constante et ne doivent pas les laisser jouer avec la bouilloire. La bouilloire n'est pas un jouet. Placez-le hors de portée des enfants.

•La bouilloire est destinée à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles pour lesquelles elle est destinée.

•Avant de connecter la bouilloire au réseau, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de la bouilloire correspond à la tension du secteur. Ne connectez pas la bouilloire lorsque la tension n'est pas compatible.

•La base de la bouilloire doit être connectée uniquement à une prise mise à la terre.

•N'utilisez jamais la bouilloire à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

•N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été fournis avec une bouilloire ou qui ne sont pas conçus pour cette bouilloire. •Placez toujours la bouilloire sur une surface plane et sèche. •Ne posez pas la bouilloire sur les rebords de fenêtres.

•Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas en contact avec de l'eau ou de l'humidité. •Ne versez pas d'eau ou tout autre liquide sur la bouilloire électrique.

•Ne plongez pas la bouilloire électrique ou ses composants dans l'eau ou tout autre liquide.

•La bouilloire électrique ne peut pas être utilisée dans des environnements industriels et à l'extérieur.

•N'utilisez pas d'aérosols à proximité de la bouilloire.

•Lorsqu'elle n'est pas utilisée, nettoyée ou déplacée, la bouilloire électrique doit être débranchée du réseau électrique. •Ne placez pas la bouilloire électrique sur la cuisinière, la cuisine à gaz et électrique.

•Ne placez pas la bouilloire à proximité d'une flamme nue, d'équipements et d'objets sources de chaleur. •N'utilisez pas la bouilloire lorsque la bouilloire, la fiche ou le cordon sont endommagés. Le remplacement ou la réparation doit être signalé à un service ou une entreprise spécialisé.

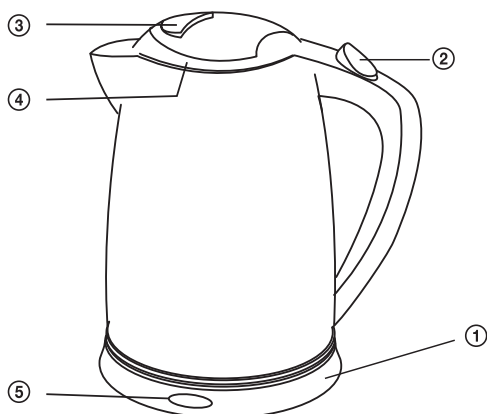
•N'essayez pas de réparer ou de modifier la bouilloire vous-même de quelque manière que ce soit car il existe un risque de choc électrique. Toutes les réparations et réglages doivent être confiés à un service ou une entreprise spécialisée. •Toute ingérence dans l'appareil pendant la période de garantie entraîne une perte. •Ne placez pas le cordon d'alimentation de la bouilloire à proximité de surfaces chaudes ou d'objets pointus. •Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, placez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou l'endommager. •Débranchez la bouilloire en maintenant la fiche, ne tirez pas sur le fil électrique. •La bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base qui a été livrée avec elle. La base de la bouilloire ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles pour lesquelles elle est destinée. •La bouilloire est dotée d'un arrêt automatique lorsqu'il n'y a plus d'eau dedans.

•Avant d'utiliser la bouilloire pour préparer des boissons chaudes, remplissez-la d'eau propre, faites-la bouillir et videz-la. La bouilloire est prête à être utilisée après avoir répété cette procédure 5 à 6 fois. •L'appareil est destiné uniquement à faire bouillir de l'eau.

•Ne touchez pas, n'ouvrez pas et ne déplacez pas le couvercle pendant que l'eau bout.

Description de la bouilloire

- 1.Base avec rangement pour fils
- 2.Alimentation O /1 "O" - bouilloire éteinte, "I" - bouilloire allumée
- 3.Ouverture du couvercle
- 4.Couvercle
- 5.Lumière



Manuel d'utilisation de la bouilloire électrique

- Avant la première utilisation, retirez l'emballage et retirez le tout de l'intérieur.
- Réglez la longueur requise du cordon d'alimentation, placez le reste du cordon dans la base de la bouilloire (1). •La base doit être placée sur une surface propre, sèche et plane.
- Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau requise. Si la bouilloire a été trop remplie, il y a un risque que l'eau bouillante déborde, tandis que si elle est trop peu remplie, la bouilloire peut ne pas fonctionner correctement.
- L'eau peut être versée par le bec verseur ou par le couvercle ouvert, qui doit être correctement fermé après avoir versé l' eau.
- L'eau doit atteindre un minimum et ne doit pas dépasser le niveau maximum indiqué à l'intérieur de la bouilloire.
- Ne versez pas l'eau lorsque la bouilloire est sur la base.
- Posez la bouilloire sur le socle.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.
- Allumez la bouilloire en appuyant sur l'interrupteur (2).
- Lorsque l'eau bout, la bouilloire s'éteint automatiquement.
- Avant de retirer la bouilloire de la base, assurez-vous que la bouilloire est éteinte lorsqu'elle est encore en position (I), désactivez-la manuellement.
- N'utilisez pas la bouilloire sans eau à l'intérieur.

Nettoyer et détartrer la bouilloire

Les dépôts et le calcaire doivent être éliminés régulièrement, au moins une fois par mois. Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour nettoyer la bouilloire des dépôts:

- 1/2L de vinaigre blanc à 8%, qu'il faut verser dans une bouilloire froide et laisser sans cuisson, pendant 2 heures. Videz ensuite la bouilloire et faites bouillir de l'eau propre, vide. Répétez jusqu'à cinq fois.
 - Faire bouillir 30g d'acide citrique avec ½ L d'eau dans la bouilloire, laisser reposer 30 minutes. Videz la bouilloire et faites bouillir de l'eau propre, vide. Répétez jusqu'à cinq fois.
- Pour nettoyer les parties extérieures de la bouilloire, utilisez un chiffon humide imbibé de détergent à vaisselle liquide. Pour nettoyer la base, utilisez uniquement un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants, de diluants ou de nettoyeurs susceptibles d'endommager ou de rayer la bouilloire et ses éléments.

Données techniques:

220-240V ~ 50-60HZ, 1500 - 1850W

Capacité : 1,8L

VOLTAGE (V)	POWER CONSUMPTION (W)
220V, 50-60Hz	1500W
230V, 50-60Hz	1700W
240V, 50-60Hz	1850W

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against EDC Poterek Sp. Jawna. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. EDC Poterek Sp. Jawna covers the costs of delivery of the goods complained about to the place indicated in the guarantee.
7. EDC Poterek Sp. Jawna is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. EDC Poterek Sp. Jawna will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
8. If in the performance of its duties EDC Poterek Sp. Jawna provided the entitled person with a warranty instead of a defective item free from defects or made significant repairs to the item covered by the warranty, the warranty period runs anew from the moment of delivery of the item free from defects or returning the repaired item. If EDC Poterek Sp. Jawna mentioned a part of things, the above provision shall apply accordingly to the part mentioned. In other cases, the warranty period is extended by the time during which, as a result of a defect in the item covered by the warranty, the holder of the warranty could not use it.
9. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
10. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.
11. The warranty is valid in Poland.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by EDC Poterek Sp. Jawna
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall EDC Poterek Sp. Jawna be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use EDC Poterek Sp. Jawna products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by EDC Poterek Sp. Jawna 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. EDC Poterek Sp. Jawna products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 - zwana dalej EDC Poterek Sp. Jawna.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec EDC Poterek Sp. Jawna. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec EDC Poterek Sp. Jawna będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. EDC Poterek Sp. Jawna zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, EDC Poterek Sp. Jawna według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części EDC Poterek Sp. Jawna gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. EDC Poterek Sp. Jawna pokrywa koszty dostarczenia reklamowanego towaru do miejsca wskazanego w gwarancji.
7. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
8. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków EDC Poterek Sp. Jawna dostarczyła uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonała istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrotu rzeczy naprawionej. Jeżeli EDC Poterek Sp. Jawna wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
9. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
10. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez EDC Poterek Sp. Jawna;
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis EDC Poterek Sp. Jawna
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. EDC Poterek Sp. Jawna nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów EDC Poterek Sp. Jawna we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy EDC Poterek Sp. Jawna są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz. 1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. EDC Poterek Sp. Jawna deckt die Kosten für die Lieferung der beanstandeten Ware an den in der Garantie angegebenen Ort.
7. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
8. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna bei der Erfüllung seiner Aufgaben gewährte der berechtigten Person eine Garantie anstelle eines mangelfreien Gegenstandes oder führte wesentliche Reparaturen des von der Garantie abgedeckten Gegenstandes durch. Die Garantiefrist beginnt erneut mit dem Zeitpunkt der Lieferung des mangelfreien Gegenstandes oder der Rücksendung des reparierten Gegenstandes. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna hat einen Teil der Dinge erwähnt, die vorstehende Bestimmung gilt entsprechend für den genannten Teil. In anderen Fällen verlängert sich die Gewährleistungsfrist um den Zeitraum, in dem der Gewährleistungsinhaber sie aufgrund eines Mangels an dem von der Garantie abgedeckten Gegenstand nicht nutzen konnte.
9. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
10. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber EDC Poterek Sp. Jawna geltend zu machen.
11. Die Garantie gilt in Polen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von EDC Poterek Sp. Jawna hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle EDC Poterek Sp. Jawna – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt.

Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna. se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktuře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
8. Pokud při plnění svých povinností EDC Poterek Sp. Jawna poskytla oprávněné osobě záruku namísto vadného předmětu bez vad nebo provedla významné opravy na předmětu, na který se záruka vztahuje, záruční doba začíná znovu od okamžiku doručení věci bez vad nebo vrácení opraveného předmětu. Pokud EDC Poterek Sp. Jawna zmíní část věcí, výše uvedené ustanovení se použije odpovídající způsobem pro uvedenou část. V ostatních případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během níž ji nemohl držitel záruky v důsledku vady předmětu, na který se záruka vztahuje, použít.
9. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
10. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě EDC Poterek Sp. Jawna
11. Záruka platí v Polsku.

VÝLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou EDC Poterek Sp. Jawna
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, tykající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků EDC Poterek Sp. Jawna ve spolupráci s jinými zařízení.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky EDC Poterek Sp. Jawna se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součástí se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J., юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
8. Если при исполнении своих обязанностей EDC Poterek Sp. Jawna предоставила уполномоченному лицу гарантию вместо дефектного изделия без дефектов или произвела значительный ремонт изделия, на которое распространяется гарантия, гарантийный период начинается заново с момента поставки изделия без дефектов или возврата отремонтированного изделия. Если EDC Poterek Sp. Jawna упомянул часть вещей, вышеуказанное положение должно применяться соответственно к упомянутой части. В других случаях гарантийный срок продлевается на время, в течение которого в результате дефекта в предмете, на который распространяется гарантия, владелец гарантии не может его использовать.
9. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
10. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении EDC Poterek Sp. Jawna
11. Гарантия действует в Польше.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не EDC Poterek Sp. Jawna
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем EDC Poterek Sp. Jawna
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потертых данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары EDC Poterek Sp. Jawna распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 12/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенных на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

GARANCIA

1. A garanciát az EDC Poterek Sp. J. (székhelye: 05-850 Ozarów Mazowiecki, ul.Poznańska 129/133, Tel. szerviz: 022-7213571 mellék 10.) biztosítja (a továbbiakban: Esperanza).
2. A jelen garancia a vásárlót az Esperanzával szemben jogokkal és jogosultságokkal ruházza fel. A jelen garanciát figyelmesen olvassa el, az Esperanzával szemben felmerülő követelés esetén feltételezésre kerül, hogy a felhasználó garanciális feltételek elolvasa és elfogadta.
3. Az Esperanza garantálja, hogy valamennyi terméke és csomagolásában található kellékei anyaghibáktól és a gyártási hibáktól mentesek, a rendeltetésszerű felhasználás feltétele mellett.
4. A garanciális időszak tartama alatt előforduló meghibásodások esetén az Esperanza saját belátása szerint a terméket új vagy gyárilag felújított alkatrészeket használva megjavítja vagy kicseréli. A gyárilag felújított alkatrészek vonatkozásában az Esperanza garantálja, hogy tulajdonságai az új alkatrészek tulajdonságaival azonosak.
5. A hibás terméket, a vásárlás idején a csomagolásban lévő teljes felszereléssel együttesben, valamint a vásárlást igazoló bizonylattal vagy számlával kell visszaszolgáltatni. Hiányos felszerelés esetén az Esperanza fenntartja azon jogát, hogy a termék javítását megtagadja.
6. Az Esperanza kötelességet vállal, hogy a reklamációt az értekesítési ponton való bejelentésétől számított 14 napon belül elbírálja. Az Esperanza kötelességet vállal arra, hogy a hibás termék javítását a lehetséges legrövidebb időn belül elvégzi. Amennyiben a javításhoz szükséges alkatrészeket külföldről kell beszerezni a javítási idő meghosszabbítható.
7. A termék új termékre való kicserélése esetén az Esperanza fenntartja jogát, hogy a terméket hasonló tulajdonságú újabb modellre cserélje, amennyiben ez már fogalomba került és az előző modellt felváltotta.
8. Követelés bejelentés esetén feltételezésre kerül, hogy a vevő hozzájárult ahhoz, hogy a szerviz döntésének függvényében a javítás vagy csere (a termék elérhetőségétől függően) az Esperanzával szemben garanciális jogok érvényesítésének egyetlen módja.

KIVÉTELEK:

A garancia nem vonatkozik:

1. Nem az Esperanza által gyártott termékekre
2. Azokra a termékekre, amelyek sérülései vagy hibái az alábbiakra vezethetők vissza:
 - nem rendeltetésszerű használata
 - illetéktelen vagy az Esperanza szerviztől eltérő más szervizpontokon való szervizelés
 - nem megfelelő tárolás, szállítás vagy csomagolás
 - termékek vagy szoftverek nem megfelelő telepítése
3. Az Esperanza termékek más berendezésekkel való használatukból eredő károkért, bevételkiesésért, adatvesztésért, üzletvesztésért az Esperanza felelősséggel nem tartozik.
4. Termékek letépett zárjegyekkel vagy címkékkel, valamint jelentősen elhasznált termékek.

Az Esperanza valamennyi termékére 2 éves garanciát vállal, amennyiben a terméket fogyasztó (a fogyasztó olyan személy, aki az ingó tárgyat az önálló foglalkozásán és gazdasági tevékenységén kívül eső célok érdekében vásárolja) vásárolta meg. Egyéb célokra vásárolt termékekre (önálló foglalkozás és gazdasági tevékenység céljaira) a garancia a vásárlás napjától 1 évre szól.

A jelen garancia a Vevő szerződésnek nem megfelelő áru szállításával kapcsolatos jogait nem zárja ki és nem korlátozza, amit a 2002.07.27-án kelt a fogyasztói értekesítésről és a Polgári törvénykönyv módosításáról szóló törvény (Törvénytár 141/1176 és későbbi módosításai) szabályoz.

Az Esperanza termékei az EU területén szükséges valamennyi biztonsági tanúsítvánnyal rendelkeznek.



Európai országokban berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének jelzés.

A csomagoláson található szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket háztartási hulladék közé ne helyezzük. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és mások egészségére. A terméket adjuk át hulladékdudvarba vagy elektronikus és elektromos termékek visszavételi pontjába. A termék hulladék átadási pontjaira vonatkozó további információért forduljon az eladóhoz, helyi polgármester hivatalához, hulladékkezelő üzemhez vagy a háztartási hulladékok kezelésével foglalkozó vállalatához.

GARANTIA

1. La garantía es otorgada por EDC Poterek Sp. Jawna con domicilio social: Poznańska street 129/133, 05-850 Varsa

vía, Tel. asistencia técnica: 022-7213571 int. 10 – en adelante Esperanza.

2. Esta garantía otorga al comprador los derechos y facultades que deben ejercerse contra Esperanza. La garantía en cuestión debe ser leída atentamente, ya que en el caso de reclamaciones realizadas contra Esperanza se entenderá que el usuario ha leído las condiciones de la garantía y las ha aceptado.

3. Esperanza garantiza que cada producto, incluido el equipo en el paquete, está libre de defectos de material y defectos relacionados con la ejecución, siempre que el uso normal sea de acuerdo con el propósito previsto.

4. a discreción, se procederá a reparar o sustituir el producto por el nuevo producto, utilizando las piezas nuevas o renovadas en fábrica. En el caso del uso de las piezas renovadas en fábrica, Esperanza garantiza que poseerán las mismas propiedades que los nuevos productos.

5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con acuse de recibo, factura comercial o cualquier otro comprobante de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en el embalaje original. Esperanza tiene derecho a utilizar la garantía si faltan los accesorios.

6. Esperanza se compromete a responder a la queja dentro de los 14 días calendario posteriores a la notificación en el punto de venta. Esperanza reparará el producto defectuoso lo antes posible. Si fuera necesario importar desde el extranjero todas las piezas necesarias para reparar este plazo se podrá ampliar.

7. En el caso de que sea necesario sustituir el producto por el nuevo producto, Esperanza se reserva el derecho de sustituirlo por el modelo más moderno, de similares características, si se ha introducido en el comercio y ha sustituido al modelo anterior del producto.

8. por el personal de asistencia técnica constituyó el único y exclusivo medio para la reclamación de derechos de garantía contra Esperanza.

EXCLUSIONES:

La Garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza.

2. Productos que han sido dañados o que han tenido defectos como resultado de:

- uso en una forma distinta de su destino normal,

- Uso de forma diferente que un uso normal.

- su reparación en puntos de asistencia técnica no autorizados o mediante asistencia técnica distinta de la asistencia técnica de Esperanza,

- almacenamiento, transporte o embalaje inadecuados,

- instalación incorrecta de productos o software,

- daños mecánicos, físicos, químicos, etc..

3. Esperanza no se hace responsable de los daños incurridos, relacionados con la pérdida de negocios, datos, ganancias o por daños resultantes del uso de los productos Esperanza en colaboración con otras plantas.

4. Productos con sellos, pegatinas rotas y productos muy consumidos.



El símbolo de la cesta en el embalaje significa que el producto en cuestión no se puede tirar junto con los residuos domésticos. La eliminación incorrecta de este tipo de residuos puede tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud de otras personas. El producto debe ser entregado en un punto de recogida especial de los equipos eléctricos y electrónicos, a. Finalidad de proceder a su reciclaje. Para obtener más información sobre los puntos donde se puede entregar el equipo usado, póngase en contacto con el vendedor, la autoridad local del municipio, la empresa de eliminación de residuos o la empresa dedicada a la eliminación de residuos domésticos.

JAMSTVO

1. Jamstvo izdaje društvo EDC Poterek Sp. Jawna na adresi:
ul. Poznanska 129/133, 05-850 Ozarów Mazowiecki, telefon: 022-7213571 w.10, u nastavku teksta Esperanza.
2. Ovo jamstvo odnosi se na vaša specifična prava i pravne lijekove naspram društva Esperanza. Pažljivo pročitajte dokument, a kada podnesete zahtjev prema ovom jamstvu, smatrat će se da ste razumjeli i prihvatili uvjete jamstva.
3. Društvo Esperanza jamči da nijedan proizvod društva Esperanza i isporučeni dodaci nemaju oštećenja u materijalu ni izradi pri uobičajenoj uporabi.
4. Ako podnesete zahtjev prema ovom jamstvu, Esperanza će, prema vlastitom odabiru, zamijeniti neispravan proizvod novim ili tvornički obnovljenim dijelovima. Ako se upotrebljavaju tvornički obnovljeni dijelovi, oni će biti jednaki novim proizvodima.
5. Neispravne proizvode potrebno je vratiti na mjesto kupnje zajedno s računom, trgovačkom fakturom ili bilo kojim drugim dokazom o kupnji. Potrebno je uključiti i sve dodatke koji su bili isporučeni u originalnom pakiranju. Esperanza ima pravo odbiti jamstvo ako neki od dodataka nedostaju.
6. Esperanza će odgovoriti na žalbu u roku od 14 kalendarskih dana od obavijesti prodajnog mjesta. Esperanza će popraviti neispravan proizvod u najkraćem mogućem roku. Ako će biti potrebe za uvozom nekih potrebnih dijelova iz inozemstva, taj se rok može produljiti.
7. U slučaju zamjene neispravnog proizvoda novim, Esperanza ima pravo zamijeniti ga novijim modelom istih tehničkih parametara ako je stari model zamijenjen novim tijekom jamstvenog razdoblja.
8. Ako podnesete zahtjev pod ovim jamstvom, smatra se da pristajete na to da je popravak i zamjena (ovisno o dostupnosti), kao što je primjenjivo, pod ovdje opisanim uvjetima jamstva, vaš jedini i isključivi pravni lijek naspram društva Esperanza.

IZNIMKE:

Ovo se jamstvo ne odnosi na sljedeće:

1. Bilo koji proizvod koji nije proizvelo društvo Esperanza
2. Bilo koji proizvod koji je oštećen ili neispravan kao rezultat:
 - uporabe koja nije u skladu s uobičajenom namijenjenom uporabom
 - modifikacija ili unutarnjih izmjena ili promjena proizvoda
 - servisa ili popravka koji nije obavio servis društva Esperanza
 - neispravne pohrane, prijevoza ili pakiranja
 - neispravnog postavljanja proizvoda ili softvera
 - mehaničkih, fizičkih, kemijskih itd. oštećenja
3. Društvo Esperanza ni u kojem slučaju neće biti odgovorno za bilo kakve štete, gubitak posla, profita, podataka ili druge vrste gubitka zbog uporabe proizvoda društva Esperanza s drugim uređajima.
4. Proizvode s kojih je uklonjeno jamstvo ili druge naljepnice ili proizvode koji su istrošeni i imaju tragove intenzivne uporabe.

Svi su proizvodi pokriveni dvogodišnjim proizvođačkim jamstvom društva Esperanza ako proizvod kupuje potrošač (potrošač je osoba koja kupuje proizvod u svrhu koja nije profesionalna ili komercijalna aktivnost). U slučaju da proizvod kupuje društvo (u svrhe povezane s profesionalnim ili komercijalnim aktivnostima) jamstvo traje 1 godinu od datuma kupnje. Proizvodi društva Esperanza imaju sve potrebne sigurnosne certifikate koje zahtijeva EU.



Prema Direktivi 2012/19/EU zabranjeno je odlaganje električne i elektroničke opreme zajedno s kućanskim otpadom. Komponente takve opreme treba reciklirati ili zasebno odložiti. U suprotnom mogu uzrokovati ispuštanje opasnih i štetnih tvari koje predstavljaju opasnost okolišu i ljudskom zdravlju. Zakon zahtijeva da potrošači vrate nepotrebnu ili otpadnu električnu i elektroničku opremu proizvođačima, prodajnim agentima ili postrojenjima za obradu otpada. Detaljniji uvjeti uređeni su nacionalnim propisima. Gore navedeni simbol koji se nalazi na proizvodu, u korisničkom priručniku ili na ambalaži odnosi se na ovaj zahtjev. Ispravnim odvajanjem i pridržavanjem propisa koji se odnose na odlaganje otpada, svaki korisnik značajno doprinosi zaštiti okoliša.

GARANTIE

1. Cette garantie est émise par EDC Poterek Sp. Jawna avec adresse :
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ozarów Mazowiecki, Téléphone : 022-7213571 w.10 - ci-après dénommé Esperanza.
2. Cette garantie vous confère des droits et des recours spécifiques contre Esperanza. Veuillez lire attentivement ce document, en faisant une réclamation sous cette garantie, vous serez réputé avoir compris et accepté ses termes.
3. Esperanza garantit que tout produit Esperanza ainsi que les accessoires attachés sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales.
4. Si vous faites une réclamation dans le cadre de cette garantie, Esperanza réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux par un nouveau en utilisant des pièces neuves ou remises à neuf en usine. En cas d'utilisation de pièces remises à neuf en usine, elles seront équivalentes à des produits neufs.
5. Le produit défectueux doit être retourné avec le reçu, la facture commerciale ou toute autre preuve d'achat au lieu d'achat. Il doit inclure tous les accessoires attachés dans l'emballage d'origine. Esperanza a le droit de refuser la garantie si des accessoires manquent.
6. Esperanza s'engage à répondre à la réclamation dans un délai de 14 jours calendaires à compter de sa notification dans le point de vente. Esperanza réparera le produit défectueux dans les plus brefs délais. S'il sera nécessaire d'importer de l'étranger des pièces nécessaires à la réparation, ce délai pourra être prolongé.
7. En cas de remplacement du produit défectueux par un nouveau, Esperanza a le droit de le remplacer par un modèle plus récent avec les mêmes paramètres techniques si l'ancien modèle a été remplacé par un nouveau pendant la période de garantie.
8. Si vous faites une réclamation dans le cadre de cette garantie, vous êtes réputé avoir accepté que la réparation et (selon la disponibilité) le remplacement, selon le cas, dans le cadre des services de garantie décrits dans les présentes, constituent votre seul et unique recours vis-à-vis d'Esperanza.

EXCLUSION :

Cette garantie ne s'étend pas à :

1. Tout produit non fabriqué par Esperanza
2. Tout produit qui a été endommagé ou rendu défectueux suite à :
 - l'utilisation d'une manière autre que l'utilisation normale prévue
 - modification ou interférences internes ou changements de produit
 - service ou réparation par une personne autre que le service Esperanza
 - stockage, transport ou emballage inappropriés
 - mauvaise installation du produit ou du logiciel
 - dommages mécaniques, physiques, chimiques, etc.
3. En aucun cas Esperanza ne sera responsable de tout dommage, perte d'activité, de profits, de données ou de perte basée sur l'utilisation des produits Esperanza avec d'autres appareils.
4. Produits sans garantie et autres étiquettes et produits usés ou portant des marques d'utilisation intensive.

Tous les produits sont couverts par la garantie fabricant de 2 ans d'Esperanza tant que le produit est acheté par le consommateur (le consommateur est une personne qui achète un produit à des fins non professionnelles ou commerciales). En cas d'achat pour l'entreprise (à des fins liées aux activités professionnelles ou commerciales) la garantie est de 1 an à compter de la date d'achat. Les produits Esperanza disposent de tous les certificats de sécurité nécessaires exigés dans l'UE.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères est interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément. Sinon, ils peuvent provoquer la libération de substances dangereuses et nocives qui constituent une menace pour l'environnement et la santé humaine. La loi impose à chaque consommateur de rapporter les équipements électriques et électroniques inutiles ou usagés aux producteurs, revendeurs ou centres de traitement des déchets. Les conditions détaillées sont régies par la législation nationale. Le symbole ci-dessus placé sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage fait référence à cette exigence. Grâce à une séparation appropriée et au respect des dispositions relatives à l'élimination des déchets, chaque utilisateur contribue de manière significative à la protection



